

**DODATOK č. 5 k**  
**Zmluve o nájme pozemku 1/2004**  
**(ďalej len „Zmluva“)**

uzavretej dňa 09.03.2004 podľa §663 a nasl Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

medzi  
**Zmluvnými stranami**

**Prenajíateľ:**

**Zoologická záhrada Bratislava**

So sídlom: Mlynská dolina 1A, 842 27 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Matejom Dobšovičom, riaditeľom  
Bankové spojenie: ČSOB, a. s., č. ú. SK097500000000025849123  
BIC: CEKOSKBX  
IČO: 00179710 DIČ: 2020801728

(ďalej len „**Prenajíateľ**“)

**a**

**Nájomca:**

Obchodné meno: **Suren Mkrťčan – FILIP**  
So sídlom: Ondreja Štefanka 3987/3, 851 01 Bratislava  
Korešpondenčná  
adresa: Budatínska 67, 851 06 Bratislava  
Zapísaný: v ŽRSR pod č. Žo-2003/10260/2/DOK  
IČO: 35083719  
Bankové spojenie: IBAN SK471100 0000 0026 1279 6993  
(ďalej len „**Nájomca**“, spolu aj „**Zmluvné strany**“).

Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve dohodli na nasledujúcich zmenách:

1. V článku I „Predmet a účel nájmu“ sa v ods. 1 Zmluvy nahrádza nesprávny údaj o výmere pozemku 1 508 m<sup>2</sup> správnym údajom výmery 925 m<sup>2</sup> a text sa dopĺňa o slová „parc. reg. C“ „druh pozemku: ostatné plochy“, a slová „vedenej na evidenčnom liste č. 46“ sa nahrádzajú a dopĺňajú slovami „vedenej na liste vlastníctva č. 46, vedeným Okresným úradom Bratislava, odbor katastrálny.
2. V článku III Zmluvy „Úhrada za nájom“, (ďalej len „čl. III“) sa pôvodné znenie ods.2 nahrádza novým nasledujúcim znením „ Ročné nájomné za Predmet Nájmu je dohodnuté vo výške 8 134,66 Eur, ktoré bude hradené v pravidelných mesačných splátkach.“
3. V článku III ods. 2 písm. a) sa vypúšťa znenie prvej vety:“ Nájomné je dohodnuté ako pevné do konca kalendárneho roka 2022“.

4. V článku III Zmluvy sa znenie ods. 2 písm. a) „o ročnú priemernú mieru inflácie meranú harmonizovaným indexom spotrebiteľských cien (HICP, všetky položky) zverejneným Eurostatom pre oblasť Európskej únie (EICP) nahrádza novým, nasledujúcim znením: „o ročnú priemernú mieru inflácie meranú harmonizovaným indexom spotrebiteľských cien (HICP, všetky položky) zverejneným Eurostatom pre Slovenskú republiku“.
5. V článku III Zmluvy sa v ods. 2 písm. b) mení termín splatnosti zvýšeného nájomného z 1.4. kalendárneho roka na 1.1. kalendárneho roka.
6. V článku III ods. 3 a ods. 4 sa slovo „štvrtročne“ nahrádzajú slovom „mesačne“ a slovo „štvrtroku“ sa nahrádza slovami „kalendárneho mesiaca“.
7. V článku III ods. 4 Zmluvy sa slová „Predmet nájmu špecifikovaný v čl. I bod. 2 Zmluvy nahrádzajú slovami:“ Predmet nájmu špecifikovaný v čl. I ods.1 Zmluvy, s výmerou podľa čl. I ods. 2 Zmluvy“.
8. V ods.9 článku III Zmluvy sa za prvú vetu dopĺňa nasledujúce znenie: „Zálohová platba na Prevádzkové náklady podľa tohto odseku nezahŕňa úhradu za odvoz a likvidáciu odpadu podľa ods. 11 tohto článku.
9. V článku III Zmluvy sa za ods. 10 Zmluvy vkladá nový ods. 11, ktorý znie:  
„Úhrada za odvoz a likvidáciu odpadu nie je zahrnutá v Nájomnom ani v zálohových platbách na Prevádzkové náklady podľa ods. 9 a 10 tohto článku. Nájomca je povinný platiť Prenajímateľovi osobitnú úhradu za odvoz a likvidáciu odpadu v mesiacoch marec až november vo výške 320,00 EUR za každý kalendárny mesiac. Táto úhrada je splatná mesačne vopred vždy najneskôr do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy s variabilným symbolom: 1/2004. Ak Doba nájmu začne alebo skončí v priebehu príslušného kalendárneho mesiaca, úhrada podľa tohto odseku sa určí v pomernej výške ako 1/30 zo sumy 320,00 EUR za každý deň trvania nájmu v príslušnom kalendárnom mesiaci. V mesiacoch december, január a február Nájomca neplatí poplatok za odvoz a likvidáciu odpadu, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Prenajímateľ je oprávnený jednostranne upraviť výšku paušálneho poplatku za odvoz a likvidáciu komunálneho odpadu písomným oznámením Nájomcovi s účinnosťou najskôr 30 dní od jeho doručenia Nájomcovi, a to najmä v prípade zmeny cien za odvoz a likvidáciu odpadu zo strany dodávateľa týchto služieb.“
10. V článku III Zmluvy sa číslovanie pôvodných odsekov 11 a 12 sa posúva na čísla 12 a 13.
11. V článku IV “ Práva a povinnosti Nájomcu, sankcie“ sa znenie „v súlade s Prevádzkovým predpisom pre gastronomické prevádzky v ZOO,“ nahrádza novým, nasledujúcim znením: „v súlade s Podmienkami pre prevádzkovateľov gastro-služieb v Zoologickej záhrade Bratislava “.
12. V článku IV sa vypúšťa celé znenie ods. 3, a pôvodné číslovanie ods. 4- 25 sa nahrádzajú číslovaním 3-24.

13. V článku IV sa v pôvodnom ods. 5 slovo „vlastníka“ nahrádza slovom „správcu“.
14. V článku IV v pôvodnom ods. 6 sa na konci textu dopĺňajú slová „v platnom znení“.
15. V článku IV v pôvodných ods. 8, 9,10 a 18 sa suma „10 000.- Sk“ nahrádza sumou“ 332,00 Euro“.
16. V článku IV sa v pôvodnom ods. 18 nahrádzajú slová „bodov“ slovami „odsekov“.
17. V článku IV v pôvodnom ods. 12 sa slová „na adresu sídla uvedenú v živnostenskom liste“ nahrádzajú slovami „na korešpondenčnú adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy“.
18. V článku IV v pôvodnom ods.19 sa vypúšťa znenie písm. a) a pôvodné označenie písm. b) a c) sa nahrádzajú označením a) a b) a v pôvodnom znení písm. b) sa slovo „nábytku“ nahrádza slovom „zariadenia“ a slová „Predmetu nájmu“ sa nahrádzajú slovami: „bufetu, ktorý je vo vlastníctve Nájomcu“.
19. V článku IV sa v pôvodnom ods. 23 znenie „ v článku tejto Zmluvy“ nahrádza znením „ touto Zmluvou“.
20. Dodatok č. 5 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, po dva originály pre každú Zmluvnú stranu.
21. Dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zák. č. 211/2000Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
22. Zmluvné strany sa dohodli na zabezpečenie prehľadnosti práv a povinností upravených Zmluvou a piatimi dodatkami k nej, na vypracovaní jej úplného znenia, ktoré je prílohou Dodatku č. 5 .

V Bratislave dňa: 20. mája 2026

Za Prenajímateľa  
Ing. Matej D o b š o v i č, riaditeľ

Nájomca  
Suren Mkrtčian – FILIP